

# El Papelillo

## *The Leaflet*

Revista Mensual del Jardín Botánico de Vallarta

*The Monthly Magazine of the Vallarta Botanical Garden*

Septiembre - *September* 2018

Rincón del Curado

*Curator's Corner*

Conservación Especial

*Conservation Special*



Foto : *Prosthechea trulla*, orquídea nativa de Jalisco, México  
Photo: *Prosthechea trulla*, native orchid of Jalisco, Mexico

VOLUMEN  
No. 09 **08**

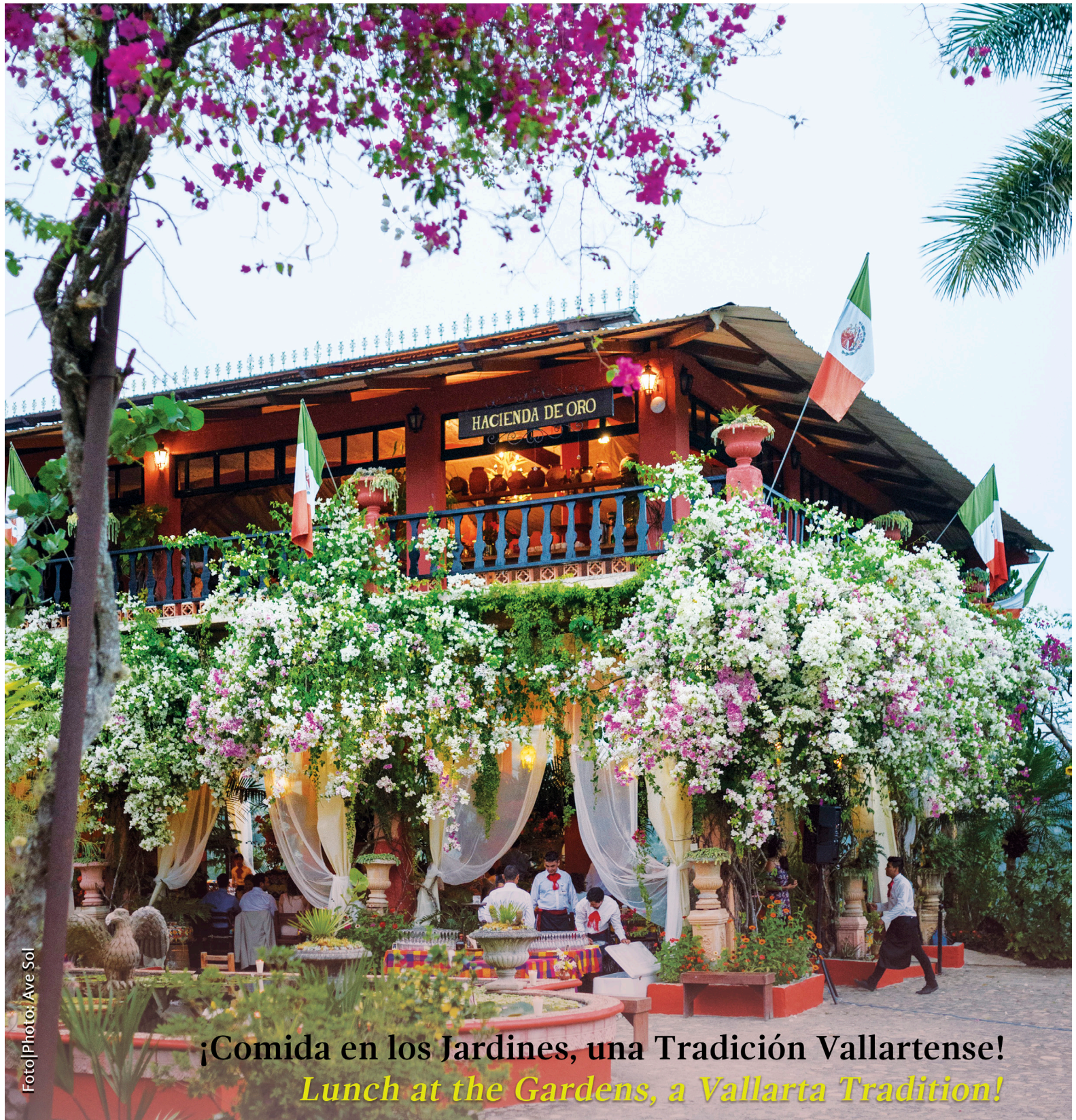


Foto | Photo: Ave Sol

**¡Comida en los Jardines, una Tradición Vallartense!**  
*Lunch at the Gardens, a Vallarta Tradition!*



# 02.

## Rincón del Curador

### Curator's Corner

- 04. **Avé Mexicana del Mes**  
*Mexican Bird of the Month*
- 06. **Día de campo para científicos en el Jardín Botánico de Vallarta**  
*Field day for scientists at the Vallarta Botanical Garden*
- 08. **Orquídea Mexicana del Mes**  
*Mexican Orchid of the Month*

# 12.

## Jardín Instala Cámaras Trampa

### Garden Installs Trap Cameras

- 16. **Reporte de Educación y Voluntarios**  
*Education and Volunteer Report*

# 18.

## Comó cultivar Orquídeas *Phalaenopsis*

### How to grow *Phalaenopsis* Orchids

- 19. **Membresías, Bodas y Eventos**  
*Membership, Weddings and Events*
- 21. **Lista de Miembros**  
*List of Members*

¡ADELANTE COMPARTE ESTA REVISTA A UN AMIGO!  
FORWARD & SHARE THIS NEWSLETTER TO A FRIEND!



Portada:  
*Prosthechea trulla*,  
orquídea nativa de  
Jalisco, México

Cover:  
*Prosthechea trulla*, native  
orchid of Jalisco, Mexico

**Editor Ejecutivo**  
*Executive Editor*  
Bob Price

**Colaboradores**  
*Contributors*  
Jesus Reyes  
Michaela Flores  
Leonardo Campos  
Neil Gerlowski

**Traductor**  
*Translator*  
Leonardo Campos

**Diseño**  
*Designer*  
Angélica López

**Síguenos**  
**Follow us:**



**vbgardensac**



**vbgardens**



**Vallarta  
Botanical  
Garden**



**@vbgardens**



**Vallarta  
Botanical  
Garden**



# Rincón del Curador

## *Curator's Corner*



Foto : Un Jaguar en el Brazilian Pantanal © Steve Winter\_Panthera  
Photo: A Jaguar in the Brazilian Pantanal © Steve Winter\_Panthera

## **Queridos amigos del Jardín Botánico de Vallarta,**

El pasado Agosto, el mundo perdió a uno de sus más grandes campeones de la vida silvestre, el investigador de conservación de grandes felinos Dr. Alan Rabinowitz. Cuando era niño, Rabinowitz sufría de un tartamudeo severo que lo llevó a identificarse profundamente con los animales, especialmente las criaturas salvajes que no pueden comunicar sus necesidades de una manera que la mayoría de los humanos entiendan. Juró que una vez que conquistara su impedimento, usaría su voz para hablar en nombre de los animales salvajes.

Rabinowitz se convirtió en un consumado orador y el experto mundial en grandes felinos con proyectos que incluyen la investigación y conservación de leones, tigres, leopardos de las nieves, guepardos, pumas y jaguares, muchos de los cuales logró como presidente y CEO de Panthera, la única organización sin fines de lucro específicamente dedicada a proteger a los grandes felinos en la naturaleza. Su muerte el 5 de agosto de 2018 nos deja un gran par de zapatos por llenar. Esperamos que se unan con nosotros como una voz de la vida silvestre y que juntos esta voz se convierta en un poderoso rugido para la protección de la naturaleza y el cuidado de todas las criaturas vivientes en nuestro planeta. El gobierno no va a salvar la vida silvestre de la Tierra, depende de todos nosotros como individuos.

**Les extiendo un cariñoso saludo desde el Jardín.  
Bob Price, Fundador y Curador, JBV.**

## **Dear Friends of the Vallarta Botanical Garden,**

*This past August, the world lost one of its greatest champions of wildlife conservation, big cat researcher Dr. Alan Rabinowitz. As a child, Rabinowitz suffered from severe stuttering which led him to identify deeply with animals, especially wild creatures who can not readily communicate their needs in a way that most humans understand. He vowed that once he conquered his impediment he would use his voice to speak for wild animals.*

*Rabinowitz became an accomplished speaker and the world's foremost expert on big cats with projects including research and conservation of lions, tigers, snow leopards, cheetahs, cougars and jaguars—much of which he accomplished as the President and CEO of Panthera, the only global nonprofit specifically dedicated to protecting big cats in the wild. His death on August 5th, 2018 leaves a big pair of shoes for us to fill. We hope that you join with us as a voice for wildlife and that together this voice becomes a powerful roar for the protection of nature and the care of all living creatures in our planet. The Government is not going to save Earth's wildlife, it is up to all of us as individuals.*

**Warmest regards from the Garden,  
Bob Price, Founder and Curator, VBG**

**¡ADELANTE COMPARTE ESTA REVISTA A UN AMIGO!  
FORWARD & SHARE THIS NEWSLETTER TO A FRIEND!**

# Ave Mexicana del Mes

## Mexican Bird of the Month

Sueños imperiales: Seguimiento del pájaro carpintero imperial a través de la Sierra salvaje Imperial por Tim Gallagher  
*Dreams: Tracking the Imperial Woodpecker Through the Wild Sierra Madre by Tim Gallagher*  
Fuente: <http://imperial-dreams.blogspot.com/2013/04/another-review-of-imperial-dreams.html>



Ilustración por John Schmitt. | Illustration by John Schmitt.  
Fuente: <http://imperial-dreams.blogspot.com/2013/01/imperial-woodpeckers-of-sierra-madre.html>



Ilustración por George F. Sandström | Illustration by George F. Sandström.  
Fuente: <http://cwoodpeckers.blogspot.com/2014/01/illustration-of-imperial-woodpeckers-by.html>

## **El (Probablemente) Extinto Pájaro Carpintero Imperial**

Artículo por Bob Price.

El Carpintero Imperial Mexicano era el pájaro carpintero más grande del mundo, pero tristemente ahora se presume extinto con el último avistamiento confirmado en 1956. El Carpintero Imperial a veces llamado Picamaderos Picomarfil mexicano basado en su apariencia y tamaño similares.

El Carpintero Imperial vivía en bosques de pinos en las tierras altas por encima de 2000 metros y dependía de vastas extensiones de hábitat no perturbado con una gran abundancia de grandes árboles muertos y necesitaba forrajear en un área grande para encontrar alimento y áreas de anidación. La tala y la caza por alimento sellaron el destino de esta magnífica ave que vivía en los bosques de pinos de viejo crecimiento que se distribuían desde el estado de Chihuahua hasta Michoacán.

La trágica extinción del magnífico pájaro carpintero imperial destaca nuestra necesidad de mantenernos vigilantes para proteger a otras aves de un destino similar. Por favor, considere involucrarse en la conservación de la vida silvestre donde sea que esté, la madre naturaleza necesita una mano.

## **The (Probably) Extinct Imperial Woodpecker**

Article by Bob Price.

*The Mexican Imperial Woodpecker was the world's largest woodpecker but is sadly now presumed extinct with the last confirmed sighting in 1956. The Imperial Woodpecker was sometimes called the Mexican Ivory Bill based on their similar appearance and size.*

*The Imperial Woodpecker lived in highland pine forests above 2000 meters and depended upon vast tracts of undisturbed habitat with an abundance of large dead trees and needed to forage over a large area to find food and nesting areas. Logging and hunting for food sealed the fate of this magnificent bird that lived in the old growth pine forests ranging from Chihuahua State to Michoacan.*

*The tragic extinction of the magnificent Imperial Woodpecker highlights our need to stay vigilant protecting other birds from a similar fate. Please consider getting involved in wildlife conservation wherever you are, Mother Nature needs a helping hand!*

Ilustración por Joshua Caez | Illustration by Joshua Caez.  
Fuente. <http://joshcaez.cgsociety.org/>



# Los Científicos Esperan Décadas para una Día de Campo en el JBV

Artículo por Por Neil Gerlowski, Director Ejecutivo, JBV

## **Scientists Wait Decades for a Field Day at the VBG**

By Neil Gerlowski, Executive Director, VBG

Fotos : Leonardo Campos - *Chusquea liebmannii*  
Photos: Leonardo Campos - *Chusquea liebmannii*



La mayoría de las personas asocian el bambú con Asia, particularmente China, donde algunas especies son reconocidas como comida del oso panda, pero México también tiene alta diversidad de bambúes con docenas de especies nativas. Uno de estos, *Chusquea liebmannii* (E. Fournier), o también conocido localmente como carricillo, solo florece una vez cada 30 a 40 años. Justo ahora pasa a ser uno de estos momentos especiales. Incluso cuando no está en flor, es fácil de identificar por las espinas de raíz que se extienden desde los nodos. Otra característica notable de esta planta es que es uno de los pocos bambúes en el mundo que no son huecos.

Aprendimos más sobre esta planta durante la reciente visita de un par de botánicos, Dany Ramos (Zoológico de San Diego) y el Dr. Eduardo Ruiz-Sánchez (Universidad de Guadalajara) quienes nos visitaron durante su estadía de investigación en toda la república antes de su participación en el Congreso Mundial de Bambú en Xalapa, Veracruz. Estuvieron encantados de ver muchos ejemplares de *Chusquea liebmannii* floreciendo en la reserva forestal del Jardín y trabajaron con el biólogo del VBG y voluntarios para preparar muestras de herbario para llevar a sus respectivas instituciones. Nosotros en el Jardín siempre estamos felices de ayudar a expandir el conocimiento científico sobre nuestro mundo natural.

*Most people associate bamboo with Asia—particularly China where some species famously serve as Panda Bear food—but Mexico is also rich in bamboos with dozens of native species. One of these, *Chusquea liebmannii* E. Fournier (known locally as carricillo), only blooms once every 30 to 40 years. Right now happens to be one of these special moments. Even when it's not in bloom, it is easy to identify by the root thorns that extend out from its nodes. Another noteworthy characteristic of this plant is that it is one of only a couple of bamboos in the world that is not hollow.*

*We learned more about this plant during the recent visit of a pair of botanists, Dany Ramos (San Diego Zoo) and Dr. Eduardo Ruiz-Sanchez (University of Guadalajara) who visited us during their research sojourn throughout the republic preceding their participation in the World Bamboo Congress in Xalapa, Veracruz. They were delighted to see plenty of *Chusquea liebmannii* blooming in the Garden's forest preserve and worked with the VBG's biologist and volunteers to prepare herbarium specimens to take back to their respective institutions. We at the Garden are always happy to help expand scientific knowledge about our natural world.*



## **Prosthechea trulla**

Artículo: Bio. Leonardo Campos

Fotografía: Jesus Reyes

La orquídea epífita tropical del Nuevo Mundo, *Prosthechea trulla*, a menudo se confunde con *Prosthechea cochleata*. Son similares en apariencia, pero *P. trulla* tiene un labellum (labio) más estrecho (9-17 mm de ancho y 9-12 mm de largo) con forma de paleta, mientras que el labio de *P. cochleata* es más ancho (13-26 mm de ancho y 10-21 mm de largo) y los sépalos y pétalos de *P. cochleata* son más largos (30-75 mm de longitud) que los de *P. trulla*.

*P. trulla* es una especie endémica que se encuentra en bosques de robles o pino-encino y ocasionalmente en rocas a elevaciones de 300 a 1500 metros. Es una epífita de crecimiento pequeño a mediano, caliente a fría y litófito (en rocas) ocasional con pseudobulbos comprimidos lateralmente, piriforme (en forma de pera) a elipsoide, agrupados, con 2 hojas apicales, agudas, estrechamente elípticas que florece como máximo en cualquier época del año en una racemosa con 4 a 10 inflorescencias con flores. Las flores crecen alrededor de 3 cm.

-- Información proporcionada por Jay Pfahl, autor de la Enciclopedia de especies de orquídeas de Internet (IOSPE).

## **Prosthechea trulla**

Article: Bio. Leonardo Campos

Photography: Jesus Reyes

*The New World tropical epiphytic orchid Prosthechea trulla is often confused with Prosthechea cochleate. They are similar in look, but P. trulla has a narrower lip (9-17 mm wide and 9-12 mm long) with a trowel shape, whereas the lip of P. cochleata is broader (13-26 mm wide and 10-21 mm long) and the sepals and petals of P. cochleata are longer (30-75 mm in length) than those of P. trulla.*

*P. trulla is an endemic species found in oak or pine-oak forests and occasionally on rocks at elevations of 300 to 1500 meters. It is a small to medium sized, hot to cool growing epiphyte and occasional lithophyte with loosely clustered, pyriform (pear shape) to ellipsoid, laterally compressed pseudobulbs carrying 2, apical, acute, narrowly elliptic leaves that blooms at most any time of the year on a racemose, 4 to 10 flowered inflorescences. The flowers grow about 3 cm.*

-- Information provided by Jay Pfahl, author of the Internet Orchid Species Encyclopedia (IOSPE).

A close-up photograph of a white orchid flower with several purple stripes on its petals. The center of the flower is yellow. The background is dark and out of focus.

# Orquídea Mexicana del Mes

## *Mexican Orchid of the Month*

¡ADELANTE COMPARTE ESTA REVISTA A UN AMIGO!

FORWARD & SHARE THIS NEWSLETTER TO A FRIEND!

# *Paquetes de Boda* *Wedding Packages*

Foto|Photo: Ave Sol

**¡Comienza a planear tu evento!**  
***Start planning your event!***

Contacto - Contact: Michaela Flores  
Oficina - Office: +52 322 223 6184  
Email: [memberships@vbgardens.org](mailto:memberships@vbgardens.org)

Capilla y Jardín de la Paz  
*Chapel and Peace Garden*

¡Disponibile para eventos!

*Available for events!*

Contacto - *Contact:* Jesus Reyes

Oficina - *Office:* +52 322 223 6182

WhatsApp +52 1 322 105 8067

Email: [directorgeneral@vbgardens.org](mailto:directorgeneral@vbgardens.org)



## Jardín Instala Cámaras Trampa para el Monitoreo de Jaguar

Artículo por Por Neil Gerlowski, Director Ejecutivo, JBV

## Garden Installs Camera Traps for Jaguar Monitoring

By Neil Gerlowski, Executive Director, VBG





A principios de agosto, Diana Friedeberg, directora de Panthera México, vino al Jardín Botánico de Vallarta para instalar cinco cámaras trampa V6 Panthera personalizadas e impartió una capacitación sobre su uso adecuado. Este es el primer resultado tangible de una nueva colaboración entre el Jardín, Panthera y la ONG local Alianza Jaguar. Informes recientes de actividades de jaguares por vigilantes nocturnos del Jardín hicieron que el miembro del Jardín y voluntario David Erne patrocinara las trampas que nos permitirán estudiar los hábitos de estos magníficos animales mexicanos y garantizar la seguridad de nuestros visitantes.

Nuestro próximo paso es informar a los visitantes del Jardín y sus vecinos inmediatos con respecto a la presencia de estas trampas y su propósito. Esto no solo puede ayudar a minimizar las posibilidades de robo de las trampas o vandalismo, sino que también nos permitirá ayudar a desarrollar una red de defensores de la vida silvestre. El Jardín desea profundizar este alcance mucho más en noviembre al participar en la celebración del Mes del Jaguar de Panthera. Aquellos interesados en participar y/o ayudar a patrocinar la participación del Jardín en este evento pueden contactar a nuestro Biólogo, Leonardo Campos al correo; [escolar@vbgardens.org](mailto:escolar@vbgardens.org).

*In early August, Diana Friedeberg, Director of Panthera Mexico, came to the Vallarta Botanical Garden to install five custom-built V6 Panthera camera traps and provide a training session about their proper use. This is the first tangible result of a new collaboration between the Garden, Panthera, and the local NGO Alianza Jaguar. Recent reports of jaguar activity by Garden night-watchmen prompted Garden member and volunteer David Erne to sponsor the traps which will allow us to both study the habits of these magnificent native Mexican animals and ensure the safety of our visitors.*

*Our next step is outreach to the Garden's guests and its immediate neighbors regarding the presence of these traps and their purpose. Not only can this help minimize the chances of trap theft or vandalism, but will allow us to help grow a network of wildlife supporters. The Garden would like to deepen this outreach further in November by participating in Panthera's celebration of the Month of the Jaguar. Those interested in participating and/or helping sponsor the Garden's participation in this event may contact our staff biologist, Leo Campos [escolar@vbgardens.org](mailto:escolar@vbgardens.org).*



**Estás invitado a formar parte de la familia que  
preserva este santuario para siempre...**

**¡Conviértase en miembro hoy mismo!**

*You are invited to join us in preserving this  
important sanctuary forever...*

***Join us by becoming a member today!***

### **Regala una Membresía**

¿Por qué no consentir a la familia o amigos con un año de visitas inspiradoras al Jardín con un regalo de Membresía de JBV?

### *Gift of Membership*

*Why not treat family or friends to a year of inspirational garden visits with a gift of VBG Membership?*

**Preguntas sobre Membresías ó Eventos, contactanos en...  
Questions about Memberships or Events contact...**

**[memberships@vbgardens.org](mailto:memberships@vbgardens.org)**



**Descuentos en la tienda de regalos, vivero y restaurante (10%)  
Discounts in the gift shop, nursery, and restaurant (10%)**





*Celebración de Vida*  
*Paquetes & Monumentos*

*Celebration of Life*  
*Packages & Memorials*

**Para más información | *For more information:***  
**memberships@vbgardens.org**

**Tel. +52 (322) 223 6184**

**www.vbgardens.org**



# Reporte de Educación Ambiental Education and Volunteer Report



Fotos | Photos: Jesús Serrano

**Artículo por:**  
**Biol. Leonardo Campos Cordero,**  
Coordinador de educación.

Este mes recibimos una vez más a estudiantes de primer semestre de biología de la Universidad de Guadalajara, Centro Universitario de la Costa. Esta visita fue organizada por parte de la Sociedad de Alumnos 2017-2018, agradeciendo particularmente al actual presidente de la carrera de biología del CUC, Jesús Serrano quien fuera el promotor de esta actividad. El motivo de esta visita es que cada semestre los estudiantes que recién comienzan su carrera universitaria tengan la oportunidad de conocer el Jardín Botánico de Vallarta, para orientar e informar a los alumnos de los proyectos en los cuales pueden participar y los cuales serán de gran apoyo en su formación académica.

**Article by:**  
**Staff biologist Leonardo Campos Cordero,**  
Education Coordinator

*This month we once again received first semester biology students of the University of Guadalajara, University Center of the Coast. This visit was organized by the 2017-2018 Student Society, particularly thanking the biology career president, Jesús Serrano, who was the promotor for this activity. The reason for this visit is so that, each semester, students who have just begun their university career have the opportunity to get to know the Vallarta Botanical Garden, to guide and inform students of the projects in which they can participate and which will be of great support in his academic training.*





Foto | Photo: Leonardo Campos

¡POR FAVOR HABLE EN VOZ BAJA!  
PLEASE TALK IN A SOFT VOICE!



¡POR FAVOR HABLE EN VOZ BAJA!  
PLEASE TALK IN A SOFT VOICE!



\*El Jardín Botánico de Vallarta se complace en otorgar de forma gratuita entradas para recorridos guiados y programas educativos a grupos escolares que realicen sus reservaciones con anticipación; estas visitas sólo se realizan los miércoles de cada semana. Las peticiones para solicitar una reservación deberán ser enviadas a [escolar@vbgardens.org](mailto:escolar@vbgardens.org) con al menos cinco días de anticipación a la fecha en que se planea la visita. Las primeras peticiones en llegar serán las que se atenderán primero y las reservaciones serán programadas con base en los demás eventos y programas que ya se tengan previstos en nuestro calendario.

\*\* Los recorridos diarios de la 1 pm se ofrecen diariamente de diciembre a marzo, de otra manera, únicamente cuando el Jardín cuenta con voluntarios disponibles.

Los autobuses escolares ya no están permitidos en el estacionamiento y deben esperar en la parada de autobús de la ciudad en la entrada del jardín. Los autobuses esperan en el Puente Los Horcones y regresan a recoger a los estudiantes en la Parada de autobús de la ciudad al otro lado de la carretera a la hora acordada.

\*The Vallarta Botanical Garden is pleased to provide complimentary entry educational programs to school groups with advanced reservations. Currently, these are only offered on Wednesdays. Requests for reservations may be delivered by email to [escolar@vbgardens.org](mailto:escolar@vbgardens.org) and should be sent at least five days prior to the requested visit date. Requests for reservations are granted on a first-come, first-served basis and are subject to scheduling restrictions.

\*\* 1 pm tours are offered daily from December through March and otherwise only when volunteers are available.

School buses are no longer admitted into the visitor parking lot. Drivers should drop off students and teachers at the city bus stop near the main entrance. Buses may then wait at the Los Horcones Bridge and return to pickup students at the city bus stop on the other side of the highway at a prearranged time.

Registro mensual de visitas,  
participación en Programas  
y Servicio de Voluntarios

Monthly tally of visits, program  
participation, and volunteer  
service

Agosto 2018  
August 2018

74

Total de visitas de miembros al JBV  
Total member visits to the VBG

1,448

Total de visitas de no miembros al JBV  
Total non member visits to the VBG

24

Total de entradas gratuitas \*  
Total complimentary entries \*

23

Participación en eventos especiales,  
clases y talleres  
Total participation in special  
events, classes & workshops

82

Participación total en recorridos  
de la 1 pm \*\*  
Total participation in 1 pm tours \*\*

142

Total de Horas de servicio  
voluntariado  
Total volunteer service hours

# Comó Cultivar Phalaenopsis *How to grow*

fayl-eh-NOP-sis

*Phalaenopsis*, la “orquídea mariposa nocturna”, es una de las orquídeas más conocida y querida y sus flores pueden durar hasta meses. Este género es uno de los más fáciles para cultivar dentro de la casa.

**LUZ:** Es fácil proveer luz a las phalaenopsis. Crecen en una ventana brillante, con poco o nada de sol. Una ventana que da al este es ideal. Dentro del invernadero hay que proveerles sombra de 1,000 a 1,500 candelas como óptimo (de 70% a 85% sombra). No se debe ver una sombra al poner la mano un pie (30 cm) sobre de las hojas de las plantas.

**TEMPERATURA:** Las temperaturas diurnas pueden variar entre 75° a 85° F o más (23° a 30° C) y las temperaturas nocturnas deben ser mínimo de 55° a 60° F (13° a 15° C). Aunque las temperaturas más altas impulsan el crecimiento vegetativo más rápido, esas tienen que ser acompañadas por humedad más alta y mayor movimiento de aire. Durante varias semanas en el otoño, las temperaturas nocturnas de alrededor de 55° F (13° C) son necesarias para iniciar espigas de flores. Mucha variación de temperatura puede causar que se caigan los botones en las plantas que tienen botones listos para abrir.

**AGUA:** Como las phalaenopsis no tienen órganos principales para almacenar agua aparte de sus hojas, nunca deben secarse completamente. Riéguelas cuando el medio del tiesto esté casi seco y solamente por las mañana para que las hojas se sequen antes del anochecer, así evita enfermedades de hongos o bacterias.

**HUMEDAD:** La humedad es importante para el cultivo de las phalaenopsis, recomendándose una humedad entre 50% y 80%. Esta puede ser provista dentro de la casa colocando las plantas en platos rellenos con gravilla y parcialmente llenos de agua y colocando las plantas encima de la gravilla sin tocar el agua. En los climas secos es bueno rociar las plantas con vapor o lluvia fina de agua, pero solamente por las mañanas. Dentro del invernadero o área de cultivación encerrada, es recomendable rociar las plantas con vapor o lluvia fina de agua y también mojar los pisos con agua. En climas húmedos, así como dentro de los invernaderos, es imperativo que el aire circule continuamente alrededor de las plantas para prevenir enfermedades de hongos o bacterias.

**ABONO:** El uso de abono es muy importante para producir plantas fuertes y con muchas flores. Deben abonarse de forma regular. Cuando están en la etapa de crecimiento activo, las plantas deben ser abonadas cada dos semanas. La regla general es aplicar cada vez un abono balanceado (20-20-20) diluido al 50% de lo recomendado. Cuando no están en crecimiento activo, una vez al mes es suficiente. Si las plantas están sembradas en corteza de pino, se debe usar una fórmula más alta en nitrógeno (30-10-10) o en una proporción similar. Se recomienda regar con agua pura cada mes para evitar acumulación de sales en el tiesto.

**REPLANTAR:** Es mejor programarlo para la primavera, después del florecimiento y deben ser replantadas todos los años. Estas plantas tienen sistemas de raíces vigorosas y les gusta un medio de cultivo rico y húmedo durante sus meses de crecimiento. Seleccione un tiesto que permita que el crecimiento de la planta sea cómodo por un año. Corte las raíces que están podridas, llene la tercera parte inferior del tiesto con un material que deje escurrir el agua, sea cacharro quebrado, piedras o “cacahuetes” de nieve seca. Ponga el material de medio al fondo del tiesto en forma de un cono y extienda las raíces firmes y vivas sobre el cono. Llene el tiesto con el material asegurando que el medio quede metido entre las raíces. También asegúrese que el medio está empacado firmemente. Mantenga la planta húmeda, a la sombra y con las raíces secas durante un período de aproximadamente dos semanas para promover el crecimiento de raíces nuevas. El musgo esfagnoso (sphagnum moss) se usa con éxito en muchas áreas.

*If you are lucky enough to have a Phalaenopsis, you are about to enter the wonderful world of growing orchids! Phals are one of the easiest orchids to grow in the home. If you follow a few basic requirements, these plants will reward you with several months of beautiful blooms.*

**LIGHT:** *Phalaenopsis are 'low' light orchids. They grow beautifully in an east window and can be grown in a south or west window if protected by a sheer curtain. A phal's leaves should be olive green. If they are darker it means the plant is not getting enough light; red tinged leaves mean the plant is getting too much light. Once the plant is in bloom you can place it anywhere in your home out of direct sunlight. If your plant does not re-bloom, increase the amount of light that it receives. Continue watering and fertilizing while waiting for the blooming cycle to begin!*

**TEMPERATURE:** *Phals are easy to grow because they enjoy the same temperatures we do – above 60 F at night and a range of 70° to 80° or higher during the day. 95° F is the maximum temperature recommendation. Keep in mind that temperatures close to the window on a windowsill will be colder or hotter than your general house temperature. Fluctuating temperatures can cause bud drop on plants with buds ready to open.*

**WATER:** *How often you water will depend on the potting medium. Bark retains less water than moss. If your phal is potted in bark watering once a week is generally sufficient. If your plant is potted in moss, water when the top feels dry. The amount of light and heat your plant receives will also affect how soon your phal needs watering. Summer months will need more frequent watering, winter will need less. After a few watering, you will be able to tell by the weight of the pot whether or not it is time to water again. If in doubt, wait a day. It is best to water in the morning. Place the plant in the sink and use tepid water. Do not use salt-softened or distilled water. Let the water run through the plant for a minute or so. Be sure to let the plant drain completely. If any water remains in the crown (where the leaves join in the center) use a paper towel to blot the water to avoid crown rot.*

**HUMIDITY:** *Use a shallow tray of pebbles filled with water to increase humidity around your plants. Be sure the pot does not sit in water as this will rot the roots*

**FERTILIZER:** *Any balanced orchid fertilizer (look at the numbers on the container, 20-20-20, etc.) can be used to fertilize your orchid. Feeding weakly (half strength) weekly works well. Once a month, use clear water to flush any accumulated salts from the potting mix.*

**CUTTING THE SPIKE:** *When the blooms are finished, you can cut the spike down to the level of the leaves and the plant will bloom with larger flowers and a strong stem within a year. You can also cut off the stem leaving two nodes (those little brown lines on the stem below where the flowers were) on the stem. One of these nodes will then initiate and generally produce flowers within eight to 12 weeks. See the AOS video library at [www.aos.org](http://www.aos.org) (located in the All About Orchids section). Continue watering and fertilizing while you are waiting for the blooming cycle to begin again! Repotting is usually done every one to three years.*

This article is provided by:

American Orchid Society at Fairchild Tropical Botanic Garden  
10901 Old Cutler Road, Coral Gables, FL 33156  
[www.aos.org](http://www.aos.org)



# Membresías, Bodas y Eventos

## Membership, Weddings and Events

\* Estimado miembro, por favor, porta tu membresía siempre que vengas al Jardín, con esto ayudas a nuestro equipo y voluntarios a reconocerte como miembro y ofrecerte los descuentos en tus compras.

\* *Members: Please always wear your membership card while visiting the Garden. This helps our staff and volunteers recognize you as members and offer valuable discounts on your Garden purchases and other important benefits.*

El Jardín Botánico de Vallarta es increíblemente hermoso en esta época del año. Los bosques de la Sierra Madre brillan de color verde esmeralda y la fresca brisa de la jungla fluye refrescantemente a través de la tienda de regalos y restaurante Hacienda de Oro, otorgando a nuestros miembros e invitados un descanso del calor de la ciudad. Venga a disfrutar de nuestro menú de verano en el restaurante y experimente nuestros refrescantes cócteles de verano, creados pensando en usted. ¡Esperamos su llegada al Paraíso del Jardín!

Como siempre, me complace ayudarlo si tiene alguna pregunta sobre membresías y donaciones deducibles de impuestos para el Jardín. ¡Gracias por tu apoyo!

Por favor envíeme un correo electrónico con su membresía o preguntas sobre el evento a [memberships@vbgardens.org](mailto:memberships@vbgardens.org)

Michaela Flores,  
Coordinador de eventos y membresía, JBV

¡DEBE VER, sentir y saborear la aventura! Si desea experimentar una caminata única e impactante en el paraíso más pintoresco, sus vistas que le harán decir WOW! Le esperan en el mundialmente famoso Jardín Botánico de Vallarta. Un estupor mágico que está en plena floración durante todo el año. He sido bendecida por haber viajado por el mundo, y el glorioso JBV continúa siendo mi viaje favorito y maravillosamente placentero hacia una magnífica, creativa e inspiradora relajación. Desde el sendero calmante a las rocas suaves del río, hasta los felices colibríes multi-colores y las mariposas en abundancia, así es la naturaleza para adorar. Orquídeas, cactus, arte, senderos, una excepcional tienda de regalos, una hermosa y renombrada Capilla de la Paz, y el mejor restaurante al aire libre con vista al río, guacamayas de colores y una enorme cantidad de aves, también, este retiro grabará felices recuerdos en su corazón para siempre.

-Dr. Judy Krings  
Miembro Padrino

The Vallarta Botanical Garden is unbelievably beautiful this time of year. The Sierra Madre's forests shine emerald green and cool jungle breezes refreshingly flow through the Hacienda de Oro Restaurant and Gift shop, granting our members and guests a break from the city heat. Come enjoy our summer menu in the restaurant and experience our refreshing summer cocktails—created with you in mind. We await your arrival to our Garden Paradise!

As always, I am happy to help if you have any questions about memberships and tax-deductible donations to the Garden.

Please email me your membership or event questions at [memberships@vbgardens.org](mailto:memberships@vbgardens.org)

Michaela Flores,  
Events and Membership Coordinator, VBG

A MUST SEE, feel, and savor adventure! If you want to experience a uniquely stunning, jaw-dropping walk into the most picturesque paradise, your visual WOW! vistas await you at the world-famous Vallarta Botanical Gardens. MAGIC AWE is in full astounding bloom year round. I have been blessed to have traveled the world, and the glorious VBG continues to be my favorite blissfully delightful journey into magnificent, creative, and inspiring relaxation. From the soothing path to smooth river rocks below, to the happy multi-colored hummingbirds and butterflies galore, thus is nature to adore. Orchids, cacti, art, walking paths, an exceptional gift shop, a beautiful, renowned Peace Chapel, and the finest open-air restaurant with river views, colored macaws and a ton of other birds, too, this retreat will etch happy memories in your heart forever.

-Dr. Judy Krings  
Sustaining Member

¿Puedes encontrar tu nombre en nuestro Muro de Patrocinadores?

Can you find your name on our Wall of Patrons?

¡Te invitamos a unirse a la Familia que conserva el Jardín para Siempre!

Ser miembro es sencillo e incluye beneficios:

[www.vbgardens.org/memberships](http://www.vbgardens.org/memberships)

La imagen en alta resolución está disponible en:

[www.vbgardens.org/benefactors](http://www.vbgardens.org/benefactors)

We invite you to join the family that preserves the Garden forever!

Becoming a member is easy & provides great benefits:

[www.vbgardens.org/memberships](http://www.vbgardens.org/memberships)

A high resolution image of this photograph is

[www.vbgardens.org/benefactors](http://www.vbgardens.org/benefactors)

## JARDÍN BOTÁNICO DE VALLARTA VALLARTA BOTANICAL GARDEN



¡Reserve su espacio publicitario hoy!  
En nuestra revista anual  
**Guía de Visitantes 2019.**

*Reserve your advertising space today!*  
In our annual  
**Visitors' Guide 2019**


Informes | Info:  
[development@vbgardens.org](mailto:development@vbgardens.org)  
[www.vbgardens.org](http://www.vbgardens.org)




**Nos gustaría dar un gran agradecimiento a nuestros patrocinadores:  
We would like to acknowledge and thank the following supporters:**

**BENEFACTORES | *BENEFACTORS***

**ALAN & PATRICIA BICKELL  
RUBEN COTA & MICHAEL SCHULTZ  
DEE DANERI  
RICHARD DITTON  
PAM GRISSOM  
DAVID HALES   
FRANK OSWALD**

**RALPH OSBORNE  
BETTY PRICE   
ROBERT PRICE  
KENNETH SHANOFF & STEVE YOUNG  
MICHAEL TRUMBOLD  
POLLY VICARS  
CHERYL L. WHEELER**

**GUARDIANES | *GUARDIANS***

**BARBARA CORNISH  
GHOLI & GEORGIA DARESHORI OF CASA KARMA  
DAVID & ANN ERNE  
GEORGE HOLSTEIN **

**MARY ELLEN HOLSTEIN  
MARIANA KANO  
BARBARITA & BOB SYPULT**

**JUNTA DEL CONSEJO | *TRUSTEES***

**JOAQUIN AJA & DENNIS OWEN  
DR. GEORGE ARGENT  
THOMAS BERNES  
DAVID BRINKMAN & WILL GRIMM  
DR. ERIC CARLSON & JONATHAN EATON  
SAMUEL CRAMER & MICHAEL VITALE  
JULIE GUERRERO  
THE MCCALL FAMILY  
DAVID MUCK & COLE MARTELLI**

**JIM & MARSHA MEADOWS  
LINDA MERIALDO & JOHN SHERDIAN  
YVONNE & MARY MILLER  
DEAN & LISA OREM  
ROGER & JOANNA SMITH  
JOHN & SANDRA SWINMURN  
CARL TIMOTHY & MARCELO MICO  
SANDRA ZAHRADKA**

**Nos gustaría dar un gran agradecimiento a nuestros patrocinadores:  
We would like to acknowledge and thank the following supporters:**

**COPA DE ORO**

**RICK & JOAN AHMANN  
DREW BALDRIDGE & PAUL CANKAR  
CHRIS & CHERYL BASS  
KIMBERLEY BENNETT  
RICHARD BODENSTEINER & ROGER  
VICKERY  
ANDREW BUNTING  
CATHARINE BUTTINGER & BRUCE CROWLEY  
BILL & KATHRINE ANN CAMPBELL  
FAYE CÁRDENAS & KEITH COWAN  
RAY CAREME & MICHAEL HOLLAND  
KEVIN CARROLL & BRADLEY BAILEY  
CAFÉ DES ARTISTES  
CASA CUPULA  
CHARLENE BAILEY CROWE  
CHRIS DANNER  
PAT DECOURSEY & RENE FRANCO  
NED & GRETCHEN DEWITT  
FRANK & MARIE ERGAS  
BETTY JEAN "BJ" ETCHEPARE  
DANA FARIS  
DAVID & WILKA FOSTER  
PAMELA FOUNTAIN  
GEORGE FULTON  
JOHN & LINDA GALSTON  
RONNIE GAUNY FAMILY  
JON HALL & EDWARD GRANT  
POUL & JUDITH HANSEN  
JOHN & TAMARA HARGESHEIMER  
HARRINGTON LANDSCAPES  
ANNE-MARIE HAYNES  
KATHRYN HILL  
KEN HOFFMANN & BRUCE GRIMM  
NANCY HOLLAND  
ANITA & MARLIN JONES**

**RANDY & JANIS JONES  
ELENA KOUSTAS  
DUNCAN KIME & MELINDA MCMULLEN  
JOHN MACKELL & BRYCE DOHERTY  
DR. JOYCE LUJÁN MARTINEZ  
JOHN MACKELL & BRYCE DOHERTY  
DIANNA MEDNICK  
DR. FÉLIX MONTES  
DON MINSHEW & DAVID JONES  
BONITA & MILLARD MOTT  
BRUCE NOVAK  
CARLOS ORTEGA & ED PARSLEY  
JANE PEABODY  
PV MIRROR  
PUERTO VALLARTA VILLAS  
SANDRA REEVE & YOLETTE GARRARD  
STEVE REYNOLDS  
BIJAN & SALLIE SHAHID-SALESS  
JOHN SABO & ALAN HARMON  
JOHN FAIR SCHMAEZLE  
DAVID & CECILIA SIMPSON  
DAVE & PAM TOMLIN  
THE GALEANA FAMILY  
THE JG GROUP  
TIMOTHY REAL ESTATE GROUP  
VILLA BALBOA  
VILLA LOS ARCOS  
MATTHIAS VOGT  
ABBY WARNER & GARY CZECH  
BILL WILLIAMS & JUAN ALVARADO  
CONNIE WIMER & FRANK FOGERTY  
JON WORTHINGTON & BRIAN HOULETTE  
DEVON & ELLEN ZAGORY**



**Nos gustaría dar un gran agradecimiento a nuestros patrocinadores:  
We would like to acknowledge and thank the following supporters:**

**PADRINOS  
SUSTAINING MEMBERS**

MARÍA GUADALUPE ACEVES GUTIÉRREZ  
ALEXANDER ADAMS  
DAN ADAMS  
WAYNE ADAMS  
EDITH AHERN  
PATRICK AHERN  
MAX AKBER  
DENNIS ALEXANDER  
FRANK ALLEN  
SHARON ALLEN  
JOSE LUIS ALVAREZ CHAVEZ  
CARMEN ANAYA  
MA. DEL CARMEN ANAYA CORONA  
LOUISE ANDERSON  
MONICA ANDRADE  
ED ANDRES  
GRACE ANDRES  
MARCELINO ANGELO  
GERARDO ARMANDO DIAZ  
JAMES ARMITAGE  
NOREEN ANGUS  
DOUGLAS APPEGATE  
THOMAS ARCOLEO  
DIANE ARGUELLES  
JOHN ARGUELLES  
CONNIE ARGUS  
PAUL ARMSTRONG  
ALEJANDRO ARREOLA  
PAM ARTHUR  
HOMA ASSAR  
MOE ASSAR  
KEVIN BACKER  
GEORGE BAILEY  
MARSHA BAILEY  
GARIN BAKEL  
JEROLD BALZER  
LORIN BALZER  
MARK BANTZ  
FELIX BAÑUELLOS  
ANDREW BARKER  
ALISON BARNES  
KEN BARNES  
THOMAS BARNES  
AL BARNUM  
CURTISS BARROWS  
BRUCE BECKLER  
PAT BENDIX  
RICHARD BENDIX  
BOB BENHAM  
NANCY BENHAM  
CHRISTINA BENNETT  
TIMOTHY BENNETT  
DANIEL BERGERON  
JOE BERGQUIST  
THOMAS BERNES  
ROBERT BERMAN  
KAREN BILLINGSTEA  
PAUL BILLINGSTEA  
GARY BIVANS  
SANDRA BLANCHETTE  
JANIE BLANK  
CODY BLOMBERG  
JOAN BLUM  
JOHN BOCK  
PATRICIA BOCK  
TERRY BOCK  
DANIEL BOEKELHEIDE  
JACQUES BOIROUX  
SUSAN BORNEMAN

MICHAEL BOUSTEAD  
ROB BOYD  
ARNE BRAUNER  
LORETO BRAVO CONTRERAS  
MARIA DEL CARMEN BREÑA CANTU  
LESLIE BRODSKY  
AKIROY BROST  
AVINA BROST  
FREDERICK BROWN  
GREGORY BROWN  
MARCIA BROWN  
MYRNA BROWN  
WILL BROWNE  
BOB BRUNEAU  
DAVID BUCK  
MARY ANNE SEMONI BUCK  
BARB BUCKAC  
LINDA BUNNEL  
ROBERT BULTHUIS  
SALLY BUTLER  
JUDITH BYRNS  
ROGER BYROM  
CRAIG CALLEN  
BEN CAMACHO  
DORIS CAMP  
WALTER CAMP  
BARRY CAMPBELL  
BRYAN CAMPBELL  
LAUREN CAMPBELL  
CARLOS ALBERTO CAMPOS BERNAL  
THOMAS CANCELLA  
EMMETT CARLSON  
VIRGINIA CARLSON  
DANIEL CARRICO  
THOMAS CARROLL  
JANE CEASE  
RONALD CEASE  
RIK CHAMBLEE  
LEE CHAPMAN  
NANCY CHAPMAN  
LYNNE CHARTIER  
MICHAEL CHARTIER  
HERBERT CHASE  
YUM CHIN  
PETER CLYDE  
JEFF COATES  
JULIANA COATES  
SONTAG CODY  
BONNIE COLE  
MARY ANN COLLINS  
SHARON COLLINS  
ROSA ELENA COLMENORES FRANCO  
ROSS CONNER  
LISA COLQUITT  
GEORGIA COPELAND  
TIM COPELAND  
ANGELA CORELIS  
ALAN COTSWORTH  
LAURIE CRAISE  
JAMES CRANK  
ANTHONY DE MONTROYA CROESEN  
ROGER CRONK  
SHARI CRONK  
CARYN CRUMP  
JOHN CRUMP  
CINTHIA GUADALUPE CUEVAS JACOBO  
LIONEL CUNNINGHAM  
LOUISE CUNNINGHAM  
EUCLID CURIOSO

SARAH DAVIES  
KATHY DAY  
PAUL DAY  
ANTONIO DEANDA  
JET DE LA ISLA  
CHERRY DELORENZO  
NICK DELORENZO  
WALLACE DEMARY JR.  
MARIA DENINO  
DENISE DERAMEÉ  
ABHIJIT DESAI  
MONA DESAI  
MAURICE DESROCHERS  
BRANKA DEUTSCH  
ALEJANDRO DIAZ GONZALEZ  
GENARO ARMANDO DIAZ  
DANIEL DICKMEYER  
MICHAEL DIFRUSCIA  
ALAN DILL  
LANI DILL  
ALLYN DIXON  
BRUCE DOWNING  
LINDA DOWNING  
MICAELA DOYLE  
JOHN DRANN  
ALEX DUARTE  
JOHN DUCOLE  
PAULA DULAK  
CONNIE DUNCAN  
KAREN DUNCAN  
ROBERT DUNCAN  
TODD DUNCAN  
MARIA DRURY  
WILLIAM DRURY  
DONALD DUREAU  
KELLY DYCK  
CHAD EBERT  
BONNIE ECCLES  
JIM ECKARDT  
MARY EDMONDS  
RAYMOND ELLICOCK  
SUSAN ELLICOCK  
SCOTT ELLIOT  
MICHAEL ELSASSER  
MARIA ENRIQUETA GORDILLO  
NORM ERICKSON  
ADRIAN ESSENBERG  
SANDRA ESSEX  
CLIFFORD FAIRCHILD  
SUSAN FAIRCHILD  
JOHN FALL  
BARBARA FARRARI  
TIM FARRARI  
NED FARQUMAR  
JAMES FAY  
FRED FERNANDEZ  
JOSÉ MIGUEL FERNÁNDEZ RUVALCABA  
JUDITH FERNANDEZ  
CHARLES FEESER  
BOB FIELDS  
PATTY FIELDS  
JANIS FINELLI  
LUCIA FISCHER  
MICHAEL FLATT  
DAGMAR FLORES  
MICHAELA FLORES  
ROBERTO FLORES  
ERICK FOSTER  
DAVID TROY FRANCIS

## PADRINOS SUSTAINING MEMBERS

DIANA FRIEDEBERG  
 JANIS FINELLI  
 ADRIANA FONTELA  
 DANIEL FREEMAN  
 SUZANNE FRENCH-SMITH  
 CARLOS FUENTES  
 NATALIE FUENTES  
 DANIEL GAIR  
 PATTI GALLARDO  
 EDGAR GARCIA  
 FELIPE GARCIA MARIN  
 GEORGIA GARDNER  
 ESTER GARIBAY  
 BARBARA GARVEY  
 ALBERT GARVEY  
 MICHEL GAUTHIER  
 NANCY GAYLAND  
 NEIL GERLOWSKI  
 RIKKI GILBERT  
 STAN GILBERT  
 EDWARD GILL  
 FREKEKE GOODYEAR  
 MARIA ENRIQUETA GORDILLO  
 ELLEN GREENE  
 ROLLAND GREGORE  
 JACQUELINE GRIARTE  
 DEE GRIFFITH  
 WENDY GROSS  
 RAFAEL GUZMAN  
 MARGO HAMILTON  
 TONY HAMILTON  
 MICHAEL HAMMOND  
 JENNIFER HANKINS  
 CATHLEEN HANNA  
 DAVID HANNA  
 KEN HARBOUR  
 MAGGIE HARBOUR  
 RON HARNER  
 CLINT HARRIS  
 FRANK HARRISON  
 ED HARROD  
 THERESA HARROD  
 JOEL HART  
 PAMELA HART  
 HELEN HARTUNG  
 T.J. HARTUNG  
 KATIE HAUCK  
 ROBERT HAUCK  
 WALTER HAYES  
 CARLY HEGEL  
 NANCY HEMINGWAY  
 VINCENT HERNANDEZ  
 MARIA MAGDALENA HERNANDEZ MARTINEZ  
 GABRIELA HIDAIGO  
 JOYCE HIGH  
 TERRY HIGH  
 ANN HOFFMAN  
 THOMAS HOFFMANN  
 TONY HOFFMANN  
 WALTER HOFFMAN  
 LISA HORTON  
 GARY HOWARD  
 HOLLY HUNTER  
 BILL HURREN  
 CHARLIE HUYNH  
 KLEE ILSE  
 DAVID JACKOVICH  
 DALE JACKSON  
 MICHAEL JACKSON  
 REG JAMES  
 JESSE JAMEZ  
 MATTY JAMEZ  
 JOHN JENSEN  
 ROBERTA JENSEN  
 VICKI JENSEN  
 DRANN JOHN  
 CARL JOHNSON

IRENE JOHNSON  
 KENT JOHNSON  
 SARAH JOHNSON  
 WENDY JOHNSON  
 PAULE JOHNSTON  
 THOMAS JOHNSTON  
 DEREK JONES  
 JEANNIN JONES  
 MICHAEL JONES  
 CARLA JONIENTZ  
 KIRSTIE KAISER  
 JAY KALLIO  
 DENISE KAMENZIND  
 ALICE KATZ  
 BARRY KAWALIK  
 DARLENE KAWALIK  
 JOHN KELLEHER  
 CANDACE KEPLEY  
 JOHN KILBOURNE  
 JOHN KING  
 JACK KIRKPATRICK  
 SUZANNE KIRKPATRICK  
 NAOMI KITAMURA  
 ISLE KLEE  
 MARLEN ANN KNAFELC  
 JOYCE KNAUFF  
 CRAIG KNUDSON  
 LUKE KOST  
 RUDOLPH KOVACS  
 JEAN KRAUS  
 KEN KRINGS  
 DR. JUDY KRINGS  
 ELLEN LANGER  
 LENARD LANGLOIS  
 LUIS LATT  
 ANTONIA LAW  
 WAYNE LAW  
 RONNIE LEE  
 FRANZIKA LEITER  
 MICHAEL LEITER  
 STEWART LEDFORD  
 MICHEL LENZ  
 ESTHER LERNER  
 PATRICIA LESTZ  
 CHERYL LEWIS  
 FABIAN LEYVA  
 KLAUS LIEBETANZ  
 MARY LINDE  
 HANK LINSEY  
 VICKI LINSEY  
 DENNIS LOCKARD  
 KATIE LONCAR  
 DERALD LONG  
 GEORGE LONG  
 MARILYN LONG  
 TIM LONGPRÉ  
 FRANK LOPEZ  
 DAVID LORD  
 RITA LOVE  
 STEPHEN LOVE  
 KOBAYASHI LUIGI  
 GERADO LUGO  
 CASEY LUPTON  
 KEITH LUPTON  
 HARRY LYNN  
 JOHN MACLEOD  
 MACA MAC MORRAN  
 KEN MACRAE  
 PAUL MADAN  
 STEPHANIE MADAN  
 KEVIN MAGORIEN  
 BILL MAKENZIE  
 CHARLES MALLERY  
 ANN MANLEY  
 SCOTT MANLEY  
 JIM MANN  
 NICK MANTHEY

AMADOU MARIKO  
 LESLIE MARIKO  
 NANCY MARK  
 CLARICE MARKLE  
 RON MARKLE  
 CHRISTINA MARTELL  
 STEVE MARTIN  
 NADIA FABIOLA MARTINEZ BASAÑEZ  
 RIGOBERTO MARTINEZ QUERO  
 MARSHALL MASHBURN  
 TOM MASON  
 VICKY MASON  
 JOHN MAYNARD  
 DOUGLAS MCCALLUM  
 MARGARET MCCALLUM  
 JAMES MCCLINTIC  
 SHERYL MCEVERS  
 JIM MCHOOD  
 LYNN MCHOOD  
 SCOTTY MCINTYRE  
 BARBARA MCKINNEY  
 JOHN MCKINNEY  
 JOHN MEANWELL  
 PHILLIP MEANS  
 ALAN MENDELSSOHN  
 MATTHEW MESSNER  
 GARY MILLER  
 KAREN MILLER  
 KATHRYN MILLER  
 DAVE MOHR  
 MARIA MONTOYA  
 MYRNA MORTON-BROWN  
 ED MOWATT  
 STEVE MURDOCH  
 JOE MURPHY  
 MARTHA ANN MYERS  
 STUART ALEXANDER NAPIER  
 BILL NICHOLS  
 DUNCAN NICHOLS  
 SANDY NICHOLS  
 CYNTHIA NIELSON  
 LARS NIELSON  
 MA. LUISA NOLASCO SANTOS  
 BILL NOONAN  
 CYNTHIA NOONAN  
 CECILIA NORMAN  
 JOHN NORMAN  
 WENDELL NORRIS  
 LAUREEN NOVAK  
 HOWARD NUSBAUM  
 GREGORY NEUTRA  
 JONI NEUTRA  
 KATHRYN O'CONNOR  
 RICARDO O'CONNOR  
 HANK OFFEREINS  
 RUTHLID OFFEREINS  
 K.E. OLSHEWSKY  
 ANA ORTEGA  
 ISAIAS ORTEGA  
 EDWARD PADALINSKI  
 DANIEL PAINE  
 ALISON PALMER  
 ALICIA PARTIDA  
 DENNIS PASQUINI  
 PATTY PASQUINI  
 NANCY PATTERSON  
 TOMMY PATTERSON  
 CAROLYN PAULINE  
 MICHAEL PAULINE  
 PAT PAULINE  
 JEAN PENDER  
 PILAR PEREZ  
 ARLENE PERVIN  
 HANS PETERMANN  
 DIANE PETERSON  
 KENT PETERSON  
 PETRA PFAFFE

ARI TANUR PFEFFER  
 DAVID PHILLIPS  
 KAREN PHILLIPS  
 PACO PIÑA  
 DANIEL PINTO  
 CHRISTOPHER POKORNY  
 PATTY POKORNY  
 ARLENE POLNIK  
 SHRYL PONDER  
 JOSEPH PORTNOY  
 JERRY POVSE  
 JAY POWELL  
 DONALD PRUST  
 TAMYY PRUST  
 CARIE PRYOR  
 MARK PRYOR  
 HELEN RACOBS  
 MICHAEL RADZILOWSKY  
 WENDY RASMUSSEN  
 SEAN RAWLINS  
 BARRETT REEVE  
 KAY REEVE  
 TERENCE REILLY  
 PETER REX  
 JESÚS ALBERTO REYES GARCÍA  
 BONNIE RICHARDS  
 GARY RICHARDS  
 ROBBIN RICHARDSON  
 DAVID RICHEY  
 MICHAEL RICHKER  
 KATHY RIESER  
 KEN RIESER  
 DOUG ROBINSON  
 RAFAEL KJALILL ROBLES ACOSTA  
 AGUSTIN ROCHA  
 GLORIA RODRIGUEZ  
 SAHARA RODRIQUEZ  
 IVONNE ROMERO  
 PHIL ROSEBROOK  
 WAYNE ROSS  
 JUDITH ROTH  
 AL ROUYER  
 CATHERINE ROUYER  
 DAVE RUBINO  
 ALBERTO RUIZ  
 EILEEN RUSSELL  
 STEPHEN SACHNIK  
 ESTHER SAGAHÓN RUIZ  
 BERADETTE SALAM  
 CHARLIE SALLIS  
 ING. EMILIANO SANCHEZ MARTINEZ  
 CANDACE SANDERS  
 SCOTT SANDERS  
 MARIA XIOMARA SANTACRUZ FRANCO  
 MICHELLE SAVELLE  
 PHIL SCHALLAT  
 BEVERLY SCHOFIELD  
 SHEILA SCHULTZ  
 JACK SCHWARTZ  
 DAVID SCHWENDEMAN  
 BEVERLY SCHOFIELD  
 NIEL SECHAN  
 RONALD SEDGWICK  
 ROSEMARY SHEFFIELD  
 CHRISTINE SETH  
 SANDY SETH  
 ANNE SHANNON  
 ALINE SHAPHIRO  
 ERIC SILGERO  
 PHIL SIMS  
 DAVID SOLOMON  
 MARGARET SOLOMON  
 ROBERT SPELMAN  
 BARBARA SKINNER  
 KIM SLENO  
 BRYAN SMITH  
 WENDY SMITH  
 ANGELA SOWERS  
 JOHN SPRINGER  
 ISABELLE SUAREZ

BONNIE SQUIRE  
 JIM STAGI  
 GREG STANTON  
 HAROLD STEWART  
 DAN STILLWELL  
 JANE STILLWELL  
 GIGI STRINGER  
 JOHN STRINGER  
 CHARLES STROZEWSKI  
 MARIANNE STROZEWSKI  
 CLIFF STUEHMER  
 ROSEMARY STUEHMER  
 CATHERINE STUMP  
 COLBY STYSKAL  
 TERRY STYSKAL  
 KENT SWANSON  
 SUSAN SWANSON  
 MARK SWEIKHART  
 ARI PFEFFER TANUR  
 DAVID TARRANT  
 BEVERLY TAYLOR  
 BILLIE TAYLOR  
 IAN TAYLOR  
 TIM TAYLOR  
 GABRIELLE TENNEY IBARRA  
 BETH TESLER  
 TIM THIBAUT  
 JOHN THOMAS  
 TERRI THOMAS  
 MARY THOMASSEN  
 NEIL THOMASSEN  
 JON THURSTON  
 TIK THURSTON  
 MARK TIMERMAN  
 ANGEL TORRES  
 ENRIQUE TORRES  
 SANTIAGO NOEL TORRES GONZALEZ  
 KEN TOUCHET  
 DAVID TOVAR  
 BILL TRACHTENBERG  
 PAULINA TRACHTENBERG  
 SHARON TRIGG  
 SCOTT TUFT  
 DON VARNI  
 DANIEL VAZQUEZ  
 MICHELLE VENANCE  
 JACK VETTER  
 PEDRO SALVADOR VILLALÓN  
 BENAVIDES  
 MELQUIADES VILLASEÑOR GARCIA  
 DIKI VOIGT  
 PABLO VOIGT  
 PATRICIA WAGNOR  
 THOMAS WAGNOR  
 SONIA WALKER  
 DIANE WALSH  
 ERIK WATTS  
 LINDA WATTS  
 JOHN WAUCHOPE  
 JIM WEBER  
 KATHY WEBER  
 BILL WEIL  
 GORDON WHEPLEY  
 MARIA WHEPLEY  
 GREG WHITE  
 LINDA WILD  
 MARY GRACE WILKUS  
 JOEY WILLIAMS  
 SUSAN WISEMAN  
 ANDREW WOOD  
 CHRIS WOODS  
 GARY WOODS  
 BRENDA WOOTEN  
 KEVIN WU  
 MARTIN YORK  
 RODOLFO ZAGARENA  
 JAMIE ZAMARRON  
 JESUS FRANCISCO ZAMUDIO  
 ERNA ZUKANOVIC

## INDIVIDUAL INDIVIDUAL

DANA ANDERSON  
 LEE ANDERSON  
 KENNA BIFANI  
 HAL BONTA  
 BRISHA BORCHGREVICK  
 CLAUDIA BROWN  
 MARCIA BUTTEL  
 ELEONORE CANACCILOLO  
 MARCIE CAVANAGH  
 SANDRA CESCA  
 KRISTEN COPLIN  
 CARLA CURTBERGSON  
 MARTIN DYER  
 DIANA FRIEDEBERG  
 OSCAR FREY  
 HECTOR GAXIOLA-CAMACHO  
 PATTI GLADWIN  
 SIDNEY GOODMAN  
 MARTIN GORDIAN  
 CATHY GORDON  
 CHERYL GREENE  
 SHARON HALFPENNY  
 MARY HARRISON  
 TIMOTHY HAWKINS  
 DAVID HILL  
 JOVANY JARA  
 CANDACE KAHAN  
 NANCY KAHN  
 ALLAN KLEINMAN  
 JUDITH-ELLEN LALANDE  
 VELORA LILLY  
 REX MARCUA  
 MONICA MARTINEZ  
 KEEYLA MEADOWS  
 LISA MCCLEERY  
 DEAN MCINTYRE  
 CHRISTOPHER MILLS  
 BRENDA NOKLEBY  
 THOERRIN OLDENBOURG  
 MICHAEL OLSCHAFSKIE  
 BRIAN OMALLEY  
 DONALD OXFORD  
 GILBERTO PEREZ  
 KATHLEEN PHELPS  
 YVONNE PINE  
 DONNA PLANT  
 CARLA PIRINGER  
 DONA PITMAN  
 LARRY POWLESLAND  
 LISA PRESCHER  
 ELENOR QUISLING  
 LARRY READ  
 MIRANDA REEVES  
 MARUCA REX  
 DENISE RHODES  
 LYNN ROGERS  
 JUDITH ROTH  
 JEREMY SATTERFILED  
 ANN SAVIO  
 CHRISTIE SEELEY  
 JACOB SCHERER  
 ANDY SIEKKINEN  
 MICHAEL SNYDER  
 CARLOS SORIANO  
 RONALD SPRINGER  
 SHERRY TOFFIN  
 AGUSTIN TOPETE  
 PAULINA VALÉS TORT  
 PEGGY TREMAYNE  
 DIANE TROY  
 SIGIFREGO VELAZQUEZ  
 BARBARA WASHINGTON  
 DAVID WEBER  
 JOHNATHON WHITE  
 SARAH WILLIAMS  
 DONNA WYMAN

Si no ves tu nombre en la lista o si ves que está escrito incorrectamente, por favor avísanos a, Michaela Flores: [memberships@vbgardens.org](mailto:memberships@vbgardens.org)  
 Gracias.

*If your name is missing or you find an error, please alert the Membership Coordinator, Michaela Flores: [memberships@vbgardens.org](mailto:memberships@vbgardens.org)  
 Thank you.*

Así mismo agradecemos a estas fundaciones:  
 We Also Thank the Following Foundations for Their Recent Support:  
 - CHARLES H. STOUT FOUNDATION  
 - INTERNATIONAL FRIENDSHIP CLUB  
 - MELINDA MCMULLEN CHARITABLE TRUST  
 - STANLEY SMITH HORTICULTURAL TRUST



FALLECIDO - DECEASED

# Tus Donativos al Jardín Botánico son muy Apreciados. Your Donations to the Vallarta Botanical Garden are Greatly Appreciated

## México



- Expedimos, a través de la Fundación Punta de Mita (**FPM**), recibos deducibles de impuestos para donaciones a beneficio del JARDÍN BOTÁNICO DE VALLARTA.
- Envía un correo sobre tu donativo para el JARDÍN BOTÁNICO DE VALLARTA a [donaciones@fundacionpuntademita.org](mailto:donaciones@fundacionpuntademita.org) con una copia a [info@vbgardens.org](mailto:info@vbgardens.org)
- En dicho correo incluye tu nombre, así como la fecha y la cantidad de tu donativo.
- Tax-deduction receipts are available for donations to the VALLARTA BOTANICAL GARDEN made through the Fundación Punta de Mita (**FPM**).
- Please send an email earmarking your gift for the VALLARTA BOTANICAL GARDEN to [donaciones@fundacionpuntademita.org](mailto:donaciones@fundacionpuntademita.org) with a copy to [info@vbgardens.org](mailto:info@vbgardens.org)
- In this email please include your name, the date your gift was sent, and the amount of your gift.

Los cheques pueden ser enviados a:  
Fundación Punta de Mita, A.C.  
Carretera Federal Libre 200 Km 18.05  
Punta Mita, Nayarit, C.P. 63734 México

Checks may be mailed to:  
Fundación Punta de Mita, A.C.  
Carretera Federal Libre 200 Km 18.05  
Punta Mita, Nayarit, C.P. 63734 México.

- Proporciona a FPM tu dirección de correo electrónico y la información que debe ser incluida en el recibo deducible de impuestos (será enviado por correo electrónico).
- Incluye a FPM la confirmación (copia del cheque) para rastreo.
- Please provide FPM with your email and information to be included in the tax-deductible receipt (which will be sent by email).
- Please provide FPM with confirmation (copy of check) for tracking.

### Transferencia electrónica:

**Banco: Banamex**  
**Cuenta en pesos mexicanos (MXN):**  
**Cuenta en dólares EE. UU. (USD):**

**CÓDIGO SWIFT: BNMXXMM**  
**09840115760 CLABE 002375098401157608**  
**09849002101 CLABE 002375098490021017**

### Wire transfers:

**Bank: Banamex**  
**Account in Mexican Pesos (MXN):**  
**Account in US Dollars (USD):**

**SWIFT CODE: BNMXXMM**  
**09840115760 CLABE 002375098401157608**  
**09849002101 CLABE 002375098490021017**

## Canadá



Nuestros programas califican para expedir recibos de donativos a través de The Canadian Children's Shelter of Hope Foundation (CCSHF).  
Los cheques pueden ser enviados a: Canadian Children's Shelter of Hope Foundation, 87 Lavinia Ave, Toronto, ON, M6S 3H9 Canadá.

En tus cheques escribe "VBG" en referencia a Vallarta Botanical Garden. También puedes donar utilizando tu tarjeta de crédito en [CanadaHelps.org](http://CanadaHelps.org) (la página de donativos está vinculada al CCSHF y su web [www.ccs hf.ca](http://www.ccs hf.ca))

Our educational programs qualify for tax-deduction receipts provided by The Canadian Children's Shelter of Hope Foundation (CCSHF). Cheques may be mailed to: Canadian Children's Shelter of Hope Foundation 87 Lavinia Ave, Toronto, ON, M6S 3H9 Canada.

Please write "VBG" for "Vallarta Botanical Gardens" on your cheques. Alternatively, you may donate using a credit card through: [CanadaHelps.org](http://CanadaHelps.org) (whose donation page is linked to the CCSHF website [www.ccs hf.ca](http://www.ccs hf.ca)) selecting the "Vallarta Botanical Gardens Fund."

**EE.UU.**



Nuestra organización de apoyo puede promover recibos de donativos:  
"Friends of Vallarta Botanical Gardens, A.C."

Los cheques pueden ser enviados a: Friends of Vallarta Botanical Gardens, A.C.  
759 North Campus, Way Davis, CA 95616.

Se aceptan transferencias electrónicas y/o depósitos directos:  
Escribe a [treasurer@vbgardens.org](mailto:treasurer@vbgardens.org) para obtener los números de ruta y de cuenta.

**Pagos con tarjeta de crédito:**

Llámanos: +52 322 223 6182

**Donativos de acciones e IRA distributions:**

- Charles Schwab Account # 46789311 DTC. Clearing # 164 Code: 40
- Chase Brokerage DTC # 0352. Account # 7422361

Our direct support 501(c)3, "Friends of Vallarta Botanical Gardens, A.C." issues tax-deduction receipts:

Checks may be mailed to: Friends of Vallarta Botanical Gardens, A.C. 759 North Campus Way. Davis, CA 95616.

Wire transfers / direct deposits are accepted:  
Please write to [treasurer@vbgardens.org](mailto:treasurer@vbgardens.org)  
for routing and account numbers.

**Credit Card Payments:**

Call us w/ your card info: +52 322 223 6182

**Donations of stocks and IRA distributions:**

- Charles Schwab Account # 46789311 DTC. Clearing # 164 Code: 40
- Chase Brokerage DTC # 0352. Account # 7422361

**¡Gracias por tus generosas contribuciones!**  
**Thank you for your generous contributions!**

**Tel: 01 52 322 223 6182 (llamadas internacionales)**

**ó 223 6182 (llamadas locales)**

**Email: [info@vbgardens.org](mailto:info@vbgardens.org)**

**Web: [www.vbgardens.org/es](http://www.vbgardens.org/es)**

**Phone: 01 52 322 223 6182 (international calls)**

**or 223 6182 (local calls)**

**Email: [info@vbgardens.org](mailto:info@vbgardens.org)**

**Web: [www.vbgardens.org](http://www.vbgardens.org)**



Vallarta Botanical Gardens  
Carretera Puerto Vallarta  
a Barra de Navidad Km. 24  
Las Juntas y los Veranos  
Puerto Vallarta, Jalisco.  
C.P. 48447

**¡ADELANTE COMPARTE ESTA REVISTA A UN AMIGO!**  
**FORWARD & SHARE THIS NEWSLETTER TO A FRIEND!**

**¡BIENVENIDOS AMANTES DE LA NATURALEZA!**

**WELCOME NATURE LOVERS!**

**¡ADELANTE COMPARTE ESTA REVISTA A UN AMIGO!**

**FORWARD & SHARE THIS NEWSLETTER TO A FRIEND!**



Foto : *Prosthechea trulla*, orquídea nativa de Jalisco, México  
Photo: *Prosthechea trulla*, native orchid of Jalisco, Mexico